

SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

Informationstext für Bewerber / Çalışan Adayı Aydınlatma Metni

Gemäß dem Gesetz zum Schutz personenbezogener Daten Nr. 6698 („Gesetz“) gilt HİLKA TURİZM TİCARET ANONİM ŞİRKETİ (nachfolgend als „J’adore Deluxe Hotel & Spa“ bezeichnet) als Datenverantwortlicher, da es Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet. Gemäß Artikel 10 des Gesetzes mit dem Titel „Informationspflicht“ sind Datenverantwortliche verpflichtet, natürliche Personen, deren personenbezogene Daten sie verarbeiten, über bestimmte Angelegenheiten zu informieren. Dieser Text wurde von J’adore Deluxe Hotel & Spa erstellt, um sowohl die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften zu gewährleisten als auch Transparenz und Rechenschaftspflicht zu zeigen.

Definitionen

- **Informationspflicht:** Die Pflicht des Datenverantwortlichen oder der von ihm autorisierten Person, die betroffenen Personen bei der Erhebung personenbezogener Daten über die Identität des Datenverantwortlichen, den Zweck der Verarbeitung, an wen und zu welchem Zweck die verarbeiteten personenbezogenen Daten übermittelt werden können, die Methode und den rechtlichen Grund der Datenerhebung sowie die in Artikel 11 des Gesetzes aufgeführten Rechte zu informieren.
- **Betroffene Person / Datensubjekt:** Die natürliche Person, deren personenbezogene Daten verarbeitet werden. Sie, unsere geschätzten Bewerber, die sich um eine Stelle beworben haben und deren personenbezogene Daten aus diesem Grund verarbeitet werden, gelten gesetzlich als betroffene Person.
- **Personenbezogene Daten:** Alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen.
- **Verarbeitung personenbezogener Daten:** Jeder Vorgang, der mit personenbezogenen Daten durchgeführt wird, wie das Erheben, Erfassen, Speichern, Aufbewahren, Ändern, Neuorganisieren, Offenlegen, Übermitteln, Übernehmen, Bereitstellen, Klassifizieren oder Verhindern der Nutzung, sei es mit vollständig oder teilweise automatisierten Mitteln oder mit nicht-automatisierten Mitteln, sofern sie Teil eines Datenerfassungssystems sind.
- **Datenverantwortlicher:** Die natürliche oder juristische Person, die über die Zwecke und Mittel der Verarbeitung von personenbezogenen Daten entscheidet und für die Einrichtung und Verwaltung des Datenerfassungssystems verantwortlich ist. J’adore Deluxe Hotel & Spa ist der für Ihre personenbezogenen Daten verantwortliche Datenverantwortliche.

Verarbeitete personenbezogene Daten, Zwecke und Rechtsgrundlagen nach Prozessen

1. Falls Sie das Abschlusszeugnis der zuletzt absolvierten Bildungseinrichtung einreichen:

Verarbeitete personenbezogene Daten	Prozessbeschreibung / Details
Identität (Vorname, Nachname, Name der Mutter, Name des Vaters, Geburtsdatum, TCKN), Berufserfahrung (Abschlussprogramm, Informationen zum Bildungsabschluss)	Wir verarbeiten Ihre links genannten personenbezogenen Daten, um Informationen über die Teammitglieder zu erhalten, mit denen wir zusammenarbeiten werden.

- Zweck: Durchführung von Auswahl- und Platzierungsprozessen für Bewerber/Praktikanten/Studenten (Ermittlung des Bildungsstatus) -> Rechtsgrundlage: KVKK Art. 5/2(c): „Die Verarbeitung personenbezogener Daten der Vertragsparteien ist erforderlich, sofern sie in direktem Zusammenhang mit dem Abschluss oder der Erfüllung dieses Vertrags steht.“
- Zweck: Durchführung von Lager- und Archivaktivitäten (Aufbewahrung des Dokuments zum Bildungsstatus) -> Rechtsgrundlage: KVKK Art. 5/2(ç): „Es ist zwingend erforderlich, dass der Datenverantwortliche seine rechtliche Verpflichtung erfüllt“ (In Übereinstimmung mit dem Arbeitsgesetz Nr. 4857 Art. 75).
- Methode der Datenerhebung: Erhalten durch nicht-automatisierte Methoden durch Einholen einer Kopie des physischen Dokuments.

2. Falls Sie Ihren Führerschein aufgrund der Anforderungen der Arbeitsstelle einreichen:

Verarbeitete personenbezogene Daten	Prozessbeschreibung / Details
Berufserfahrung (Führerscheininformationen)	Wir verarbeiten Ihre links genannten personenbezogenen Daten, um Ihre Eignung für die spezifisch geforderten Fahrtätigkeiten zu bewerten.

- Zweck: Durchführung von Bewerbungsprozessen (Entgegennahme von Bewerbungen) -> Rechtsgrundlage: KVKK Art. 5/1: „Personenbezogene Daten dürfen nicht ohne die ausdrückliche Einwilligung der betroffenen Person verarbeitet werden.“
- Zweck: Durchführung von Lager- und Archivaktivitäten (Speicherung von Bewerbungen) -> Rechtsgrundlage: KVKK Art. 5/2(f): „Die Datenverarbeitung ist für die berechtigten Interessen des Datenverantwortlichen zwingend erforderlich, sofern sie die Grundrechte und Grundfreiheiten der betroffenen Person nicht verletzt.“
- Methode der Datenerhebung: Erhalten durch nicht-automatisierte Methoden durch Ausfüllen des physischen Dokuments.

3. Falls Sie sich als männlicher Bewerber bewerben:

Verarbeitete personenbezogene Daten	Prozessbeschreibung / Details
Berufserfahrung (Militärdienst- und Zurückstellungsstatus)	Wir verarbeiten Ihre Militärdienstinformationen, um Ihre Verfügbarkeit für eine langfristige oder

ununterbrochene Beschäftigung zu überprüfen.

- Zweck: Durchführung von Bewerbungsprozessen (Entgegennahme von Bewerbungen) -> Rechtsgrundlage: KVKK Art. 5/1: „Personenbezogene Daten dürfen nicht ohne die ausdrückliche Einwilligung der betroffenen Person verarbeitet werden.“
- Zweck: Durchführung von Lager- und Archivaktivitäten (Speicherung von Bewerbungen) -> Rechtsgrundlage: KVKK Art. 5/2(f): „Die Datenverarbeitung ist für die berechtigten Interessen des Datenverantwortlichen zwingend erforderlich, sofern sie die Grundrechte und Grundfreiheiten der betroffenen Person nicht verletzt.“
- Methode der Datenerhebung: Erhalten durch nicht-automatisierte Methoden durch Einholen einer Kopie des physischen Dokuments.

4. Falls Sie ein Bewerbungsformular (Job Application Form) ausfüllen:

Verarbeitete personenbezogene Daten	Prozessbeschreibung / Details
Sonstige Informationen (Bewerber-Transaktionsdaten: Details zum beworbenen Arbeitsplatz, angestrebte Position, Unterkunftswunsch, Gehaltsvorstellung) Visuelle und auditive Aufzeichnungen (Foto) Rechtsgeschäft (Bewerbungsdatum, Rentenstatus) Kontakt (Adresse, E-Mail-Adresse, Telefonnummer) Identität (Vorname, Nachname, Geschlecht, Geburtsdatum, Geburtsort, Familienstand, TCKN) Berufserfahrung (Früherer Beschäftigungsstatus im Unternehmen, Abschlussgrad, Abschlussdatum, Studienfach, besuchte Schule, frühere Berufserfahrungen: Ein-/Austrittsdaten, Funktion, Name des Arbeitsplatzes, Gehalt, Informationen zu speziellen Kursen/Zertifikaten, Fremdsprachenkenntnisse)	Wir verarbeiten Ihre im Bewerbungsformular angegebenen umfangreichen Profilierungsdaten, um Ihre Kandidatur umfassend zu bewerten.

- Zweck: Durchführung von Bewerbungsprozessen (Entgegennahme von Bewerbungen) -> Rechtsgrundlage: KVKK Art. 5/1: „Personenbezogene Daten dürfen nicht ohne die ausdrückliche Einwilligung der betroffenen Person verarbeitet werden.“
- Zweck: Durchführung von Lager- und Archivaktivitäten (Speicherung von Bewerbungen) -> Rechtsgrundlage: KVKK Art. 5/2(f): „Die Datenverarbeitung ist für die berechtigten Interessen

des Datenverantwortlichen zwingend erforderlich, sofern sie die Grundrechte und Grundfreiheiten der betroffenen Person nicht verletzt.“

- Methode der Datenerhebung: Erhalten durch nicht-automatisierte Methoden durch Ausfüllen des physischen Dokuments.

Datenübermittlung und Weitergabe (Alle Prozesse)

- Ihre personenbezogenen Daten können auf Anfrage im Rahmen von KVKK Art. 28/1 an zuständige Behörden übermittelt werden, ohne dass eine Informationspflicht besteht und ohne dass Ihre ausdrückliche Einwilligung eingeholt werden muss.
- Darüber hinaus können Ihre personenbezogenen Daten in unvorhersehbaren Situationen auf Anfrage an autorisierte öffentliche Stellen (wie Ministerien oder Verwaltungsbehörden) übermittelt werden, sofern dies in Gesetzen ausdrücklich festgelegt ist und im Rahmen der gesetzlich vorgeschriebenen Zwecke und Einschränkungen bleibt.
- Außerhalb unserer gesetzlichen Verpflichtungen, die keine ausdrückliche Einwilligung und Informationspflicht erfordern, werden Ihre personenbezogenen Daten strikt nicht an Dritte übermittelt.

Ihre Rechte bezüglich Ihrer personenbezogenen Daten

Betroffene Personen müssen ihre Anträge bezüglich ihrer personenbezogenen Daten zuerst an den Datenverantwortlichen richten. Gemäß dem Gesetz können Sie folgende Rechte ausüben:

- Zu erfahren, ob Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet werden,
- Auskunft zu verlangen, wenn Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet wurden,
- Den Zweck der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und deren zweckentsprechende Verwendung zu erfahren,
- Die Dritten zu kennen, an die Ihre personenbezogenen Daten im In- oder Ausland übermittelt werden,
- Die Berichtigung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, wenn diese unvollständig oder unrichtig verarbeitet wurden,
- Die Löschung oder Vernichtung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, falls die Gründe für die Verarbeitung weggefallen sind,
- Die Benachrichtigung der Dritten, an die Daten übermittelt wurden, über die gemäß den Schritten der Berichtigung, Löschung oder Vernichtung durchgeführten Vorgänge zu verlangen,
- Einspruch gegen die Entstehung eines Ergebnisses zu Ihren Ungunsten einzulegen, das ausschließlich durch die Analyse Ihrer verarbeiteten Daten durch automatisierte Systeme entsteht,
- Schadensersatz zu verlangen, wenn Ihnen durch die unrechtmäßige Verarbeitung personenbezogener Daten ein Schaden entsteht.

Bewerbungsverfahren / Antragstellung

- Schriftlich an die Adresse: KARDELEN MAH. 2164 CAD. AKKENT 1 SITESİ SİTESİ
4.BLOK NO: 3/4 İÇ KAPI NO: 4 YENİMAHALLE / ANKARA,
- Per sicherer elektronischer Signatur oder mobiler Signatur an: hilkaturizm@hs01.kep.tr,
- Per E-Mail an: kvkk@jadorehotel.com unter Verwendung derselben E-Mail-Adresse, sofern Ihre E-Mail-Adresse in unserem System registriert ist.

Pflichtangaben in Ihrem Antrag: Ihr Vorname, Nachname und Unterschrift (falls der Antrag schriftlich erfolgt); Ihre T.C.-Identifikationsnummer für Bürger der Republik Türkei; Ihre Staatsangehörigkeit, Reisepassnummer oder Identifikationsnummer (falls vorhanden), wenn Sie Ausländer sind; Ihre Wohn- oder Arbeitsplatzadresse für offizielle Mitteilungen; Ihre E-Mail-Adresse, Telefon- und Faxnummer (falls vorhanden) für Mitteilungen; und der Gegenstand Ihres Antrags. Das Vorhandensein dieser Elemente ist zwingend erforderlich, und relevante Informationen und Dokumente zum Thema sollten dem Antrag beigefügt werden. J'adore Deluxe Hotel & Spa behält sich das Recht vor, Ihre Identität zu überprüfen. Sie können die Verfahrensregeln und detailliertere Informationen dem „Kommuniqué über die Verfahren und Grundsätze der Antragstellung beim Datenverantwortlichen“ der Datenschutzbehörde entnehmen.